

出國報告(出國類別：其他)

赴中國大陸辦理「2018 臺灣江蘇燈會」  
佈展組裝出國報告

服務機關：交通部觀光局

姓名職稱：林約聘推廣師曉眉

派赴國家：中國大陸(江蘇省常州市)

出國期間：107年1月28日至2月1日

報告日期：107年4月18日

出國報告名稱：赴中國大陸辦理「2018 臺灣江蘇燈會」佈展組裝出國報告

出國計畫主辦機關：交通部觀光局

出國人員姓名/服務機關/單位/職稱/電話：

林曉眉/交通部觀光局/約聘推廣師/02-23491500#8311

出國類別：1.考察2.進修3.研究4.實習5.其他：施工。

出國期間：民國 107 年 1 月 28 日至 2 月 1 日

出國地區：中國大陸(江蘇省常州市)

報告日期：民國 107 年 4 月 18 日

分類號/目：

關鍵詞：中國大陸，江蘇，常州，燈會

內容摘要：

為積極拓展大陸來臺觀光市場，並吸引大陸民眾來臺體驗主題遊程，本局臺灣觀光協會與江蘇省旅遊協會以大陸江蘇燈會與臺灣燈會互設展區進行大型花燈交流，今年臺灣主燈“旺旺年 GO！幸福”為遊客呈現寶島風貌和臺灣味道。今年施工過程中適逢大暴雪，故除積雪清除作業外，還需特別注意工作環境防滑、線材低溫環境的防護、電源分流避免跳電及士林夜市攤商器材運送協調等，幸賴在全體人員努力下如期開展，也博得陸方媒體多篇正面報導，使得本次雙方的交流可說是成功順利。



## 目 次

壹、目的-----	04
貳、施工過程-----	04
參、心得與建議事項-----	10

## 壹、目的

為積極拓展大陸來臺觀光市場，並吸引大陸民眾來臺體驗主題遊程，本局爰於 2010 年起，以「台灣海峽兩岸觀光旅遊協會」名義辦理兩岸燈會交流，並結合觀光業界及相關公協會共同籌劃，由臺灣觀光協會與江蘇省旅遊協會共同簽署合作協定，以大陸江蘇燈會與臺灣燈會互設展區進行大型花燈交流。

為展現臺灣結合傳統精緻與現代科技之精彩燈藝，每年皆規劃臺灣燈區，設有主燈 1 座，並搭配光環境手法佈燈，豐富臺灣燈展之主題內容，成功營造臺灣燈區整體氛圍，有效吸引參觀人潮。

今年臺灣主燈“旺旺年 GO! 幸福”高 15 米，重 2000 公斤，以臺灣犬為造型，象徵新的一年財源滾滾，幸福滿滿。主燈還融入臺灣風景元素，設計電動小火車燈飾，動態環繞在阿裏山雲海、櫻花、臺灣特有鳥類帝雉等山林景致之間，為遊客呈現寶島風貌和臺灣味道。

## 貳、施工過程

一、25 日 6 時，中共氣象台發布橙色暴雪警示，連續三天，江漢、江淮、江南等地有兩次強降雪過程，累計雪量 10~20 毫米，部分地區達 30~50 毫米。河南、湖北、安徽、江蘇等地遭強降雪連擊。



圖 1 常州天寧寺空中俯瞰降雪情形↑

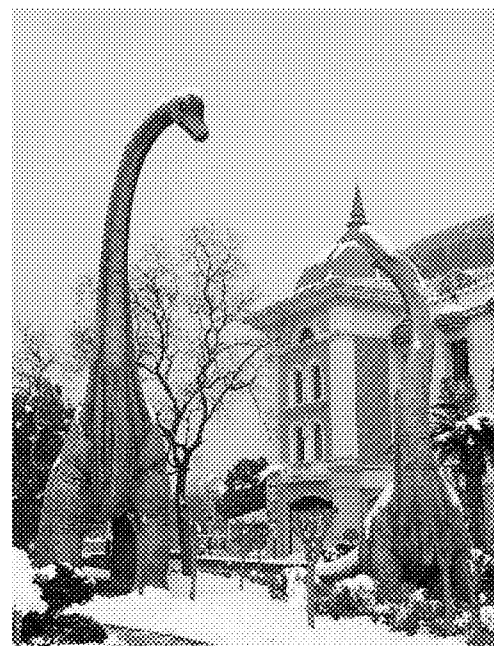


圖 2 常州市中華恐龍園景區→

二、光環境施作團隊於 1 月 28 日傍晚自桃園國際機場啟程，於晚間抵達南京祿口國際機場後，隨即聯繫主燈施工團隊黃老師，了解主燈施作狀況並提前就交接事宜進行意見交換，技術組並依工作團隊需求提前連繫貨運材料運抵情形，另為利隔日早上 7 點能順利進場施工，乃請常州市中華恐龍園區協助清除施工作業範圍積雪。

三、針對今年暴雪之特殊工作環境，光環境團隊主要施作歷程及因應措施如下：

#### 1. 私人企業與政府單位共同合作

本次燈會係我方協同常州市旅遊局與常州恐龍園股份有限公司進行第 2 次合作，該公司經營中華民族主題公園-中華恐龍園、侏儸紀水世界，園區位於常州市東北方，為常州市等鄰近周邊地區大型休閒娛樂及購物中心，由於習近平國家主席提反“四風”（反對形式主義、官僚主義、享樂主義和奢靡之風），致近年陸方未能挹注大型活動僅能轉成小規模的活動辦理，加上近期雙方關係緊張，爰本次活動以中國人一年一度的元宵節慶燈會活動為主軸，結合蘇州省及常州市觀光單位的資源及私人常州恐龍園股份有限公司，假中華恐龍園區前對外開放（免費）大型公園，透過軟性活動進行二岸觀光宣傳交流。



圖 3 常州市中華恐龍園主題燈



圖 4 常州市中華恐龍園商場入口

## 2. 貨櫃托運進場

107年1月25日雪下了有15公分厚，也使得第八屆臺蘇燈會主燈施工有了新的挑戰，原本要進到基地現場的貨櫃材料被冰封在港口無法卸貨，江蘇持續強降雪致交通受阻，直到27日在江蘇省旅遊局劉旭旭處長協助下將主燈跟光環境材料在道路搶通後順利送達。



圖 5 吊車進場



圖 6 施工材料運抵施作基地

### 3. 積雪清除及材料搬運

暴風雪後的 5 天由於氣溫仍處於零下 10 度的狀態，殘雪仍舊厚實，為確保光環境施工作業安全，常州市中華恐龍園區出動 20~30 名園區動線引導人員於是日早上 6 點起清除積雪、灑鹽水融冰並協助從貨櫃中搬運在台灣已組裝完成的半成品至施工現場，在所有人員全力動員之下，經過 3 小時左右方可開始進行光環境組裝作業。



圖 7 大規模積雪清除作業



圖 8 施工材料搬運進場



#### 4. 供電分流

為避免需電之主燈及光環境互相影響，經與主燈師父討論後，將電箱進行分流並清楚標示供電對象，有利後續檢修作業進行。

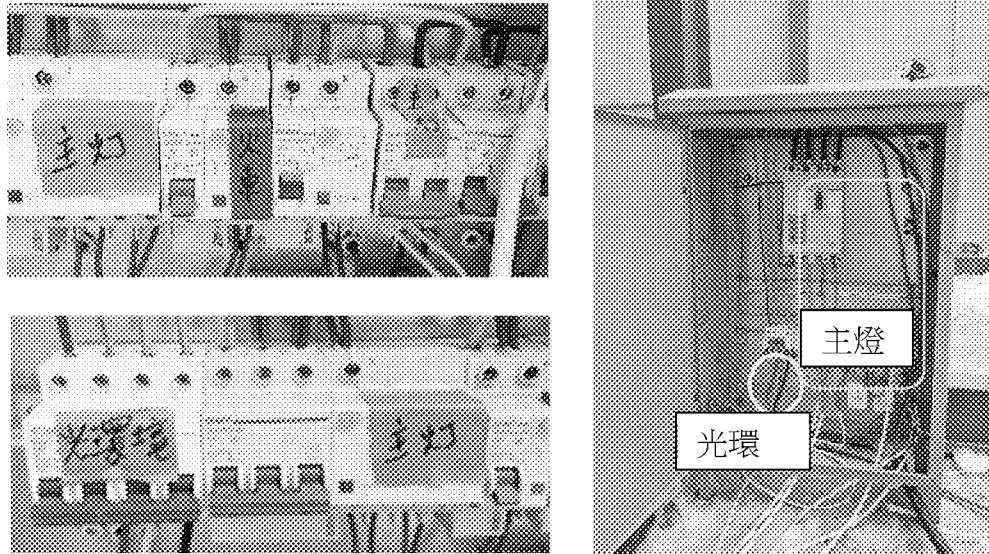


圖 9 燈座配電箱

#### 5. 架高檯面避免積水漏電

有鑑於往年設於泥土地上，下雨積水致 LED 大量損壞，為避免是類情況再度發生，今年採架設立體層架，所有線路及燈泡全部架高層次排列後除避免受積水影響外，也讓光環境立體呈現得以烘托主燈。

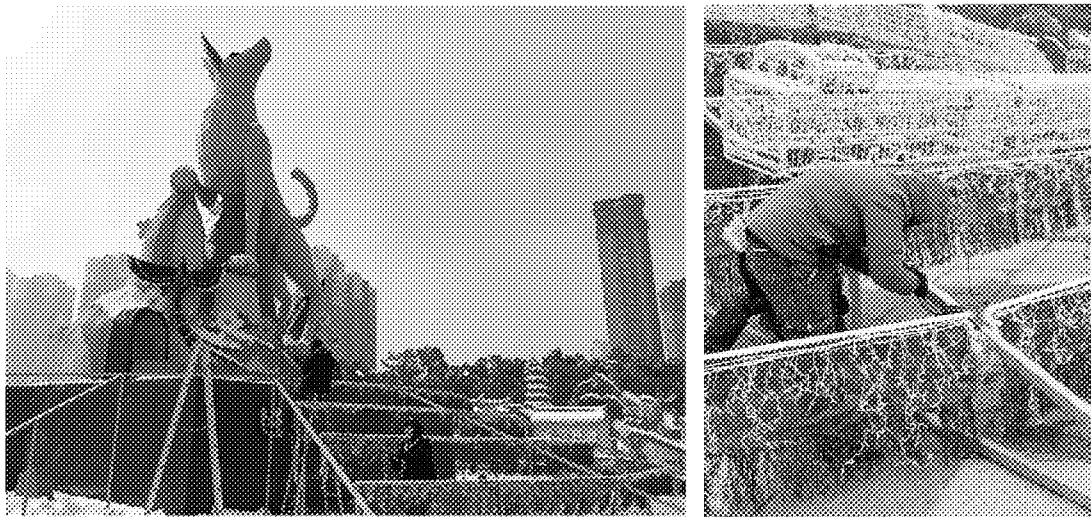


圖 10 光環境 LED 燈串架設

## 6. 線路檢查及整理

為使所有光環境整體有最佳的表現，所有燈具組裝完還得小心的將凍成一團的電線舒展開來，過程中不能太大力避免扭扯致電線斷裂。



圖 11 施工人員逐條檢核電線

## 7. 原味台灣美食「士林夜市」到常州

台灣江蘇交流燈會結合台灣傳統花燈與現代科技，展現新時代燈會的質感與特色，本屆臺蘇燈會期間特邀請士林夜市攤商進駐，在燈會周邊設立台灣美食小吃街，2月2日至3月11日，來自台灣的主廚將為遊客獻上蚵仔麵線、天婦羅、蚵仔煎等 50 餘種小吃，除了宣傳台灣食物，也藉此宣傳台灣自由行，希望能向大陸朋友分享台灣旅遊的美好之處。

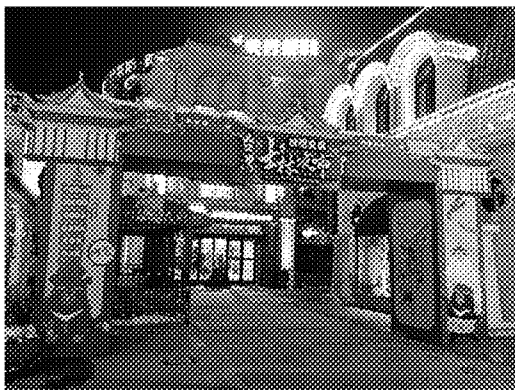


圖 12 (開幕前)入口看版



圖 13 開幕後夜市人聲鼎沸

## 參、心得與建議事項

### 一、心得

1. 由於兩岸政治氛圍較以往更為僵化，使得往年 6~7 月份即可確認是否舉辦?辦理時間?佈展地點?等相關事宜，去年直至 10 月份方才確認，使得燈藝師在繪圖設計、雙方審圖作業及材料前置之籌備較以往更為緊湊，且今年度首次辦理「士林夜市」移師常州，相關招商活動及機具運送之協調作業更繁忙，且今年又巧遇江蘇 10 年來最大規模之暴風雪，更增加籌備及施作過程之難度。
2. 衡酌目前兩岸氛圍產生若干變化，官方溝通管道趨於暫停，又據陸方媒體報導我方政府農曆期間拒絕開通 M503 航線，致 5 萬臺胞難以返鄉過年等議題已使雙方成見更深，陸方民眾雖普遍對於前往臺灣觀光抱持濃厚興趣，但基於政治立場不同，對於我方是否仍舊歡迎遊客前往觀光抱持存疑之態度。
3. 目前兩岸交流氛圍產生若干變化，如何透過多元管道，將臺灣多元主題旅遊的特色呈現在大陸民眾面前，並同時提升旅遊品質，為未來大陸市場宣傳推廣之重點，為破解雙方成見，年節期間以中國人共渡的元宵節辦理燈會活動，透過雙方互相合作過程中與陸方政府單位進行溝通，除可釋出善意建立良好溝通機制，持續進行觀光業務交流，期延續 2017 年蘇台雙向旅遊交流突破百萬人次的紀錄，以更宏觀態度強化兩岸觀光事務的溝通與交流，並透過民間公會各個管道務實進行兩岸觀光交流。
4. 小吃品嚐啟動探索台灣之旅：臺灣小吃一直是國際間最受吸引觀光客到訪的主要原因之一，加上大陸人民對台灣食安的信任，距離大陸最近的台灣在口味上也是接受度最高的，且加上大陸近年經濟蓬勃發展，臺灣夜市是一個結合吃喝玩樂的聖地，相信透過本次「士林夜市」美食可吸引饕客前來探訪臺灣正宗夜市。

## 二、建議事項

透過本次兩岸燈會互展，據 107 年 2 月 4 日陸方電子媒體報導本次以燈為媒深促”兩岸情”，也是一場美食締結味蕾享”盛宴”，使得本次雙方的交流可說是成功順利，在施工過程中陸方及中華恐龍園對於施工過程中各項困難的排除，均能即刻予以協助，促使雙方均肯定未來可持續進行觀光合作交流之可能性，然鑑於此次因作業開始時間較晚且受到天災的影響執行進度略微延誤，幸賴燈藝師在低溫下加緊趕工，入夜後對於效果呈現均作多次測試，即時於開幕日前順利完成，然為使燈藝營造更為精湛，建議對岸宜及早確認活動舉行之相關事宜，以利本局開始相關籌劃工作。